

**Na:né bí oi Usatag pinbag oyoi apinki**

**Pinbagoyoi apinow ki**

*My mother raised me, feeding me soft, tender rice.*

**Ba:bu bí oi usatag torjí porang ongoki**

*My father raised me feeding me fish from the sepa-dingora\**

**Bíro bírmé bísatag lí:né gené Pe:reki**

**Lí:né gené pe:re ow ki**

*My elder brothers and sisters carried me on their chests, wrapped in red and blue cloth*

**Kumrí do:ré Bísatag**

**mé:yok ma:nam ayangki**

*The people around me raised me with a love I can never forget.*

--

**Dépin dépong mojonko**

**Ka:língowé angukang, Kalungowé angukang**

*We used to cook rice together, perhaps that is why the longing to see each other still remains.*

**Kapika:song asin sé**

**Anguru:péi Mé:bomkang**

*I don't know why, but my heart keeps wandering in thought.*

--

**Mindop ka:la oi...**

**Mirsidém, ti:yénémpaé mé:tagai**

**Ti:yénémpéi mé:tagai**

*I saw the chili ripen and thought it would be sweet*

**Agom dokki oiyéngo: nom la:yénémpé mé:tagai**

*Hearing your words, I thought you would marry me*

**Odobong luma:lang mé:nam du:nei émma:lang**

**Mé:nam du:míl aínowa**

*Didn't I once ask if there was someone else you loved?*

**Lua: po:yok lua: po:yok émma:langé**

*If there was, I told you not to ask for my hand.*

**Pédong oyem obídlang**

**Mukkang yínggo:l du:ma:pé**

**Mukkang yínggo:l du:ma:pé**

*If the rain would fall quickly, the rain clouds would not drift away.*

**Luté suyém Lubídlangka dígdob lula du:ma:pé**

*If you are going to leave anyway, don't say the words that burn my heart*

**Odobong luma:lang mé:nam du:nei émma:lang**

**Mé:nam du:míl aínowa**

*Didn't I once ask if there was someone else you loved?*

**Lua: po:yok lua: po:yok émma:langé.**

*If there was, I told you not to ask for my hand*

---

Symbols- (:) long vowel

(É- é) central mid vowel . Sound like e (ooh)

(Í-í) central high vowel . Sound like I (uh)

*\*Sepa: A drum-shaped fish trap tapering at both ends. It features inward-pointing bamboo strips (valves) that allow fish to enter easily but prevent them from escaping. It is set facing against the water current.*

*\*Dingora: A rectangular or box-shaped fish trap also made of bamboo strips, with sieve-like openings directed inward. It is typically used during the monsoon months and is set facing the current*